



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument na schôdzu*

---

**A7-0094/2014**

6.2.2014

**\***

## **SPRÁVA**

o návrhu nariadenia Rady o spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2  
(COM(2013)0506 – C7-0256/2013 – 2013/0245(NLE))

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

Spravodajca: Vladko Todorov Panayotov

### ***Označenie postupov***

- \* Konzultácia
- \*\*\* Súhlas
- \*\*\*I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- \*\*\*II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- \*\*\*III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

### ***Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu***

#### **Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch**

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

#### **Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu**

Nové časti textov je označujú ***hrubou kurzívou***; Vypustené časti textu sa označujú symbolom ■ alebo sa prečiarkujú (napríklad: „ABCD“). V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA .....	44
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE .....	48



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Rady o spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2  
(COM(2013)0506 – C7-0256/2013 – 2013/0245(NLE))

### (Konzultácia)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM (2013)0506),
  - so zreteľom na článok 187 a článok 188 prvý odsek Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C7–0256/2013),
  - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A7-0094/2014),
1. vydáva kladné stanovisko k návrhu Komisie v znení zmien;
  2. vyzýva Komisiu, aby zmenila svoj návrh v súlade s článkom 293 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
  3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
  4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
  5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade a Komisii.

### Pozmeňujúci návrh 1

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 4

*Text predložený Komisiou*

(4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa zriaďuje program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inovácie (2014 – 2020)<sup>11</sup>, má za cieľ dosiahnuť väčší vplyv na výskum a inovácie spojením rámcového programu Horizont 2020 a finančných prostriedkov súkromného sektora do verejno-súkromného partnerstva v kľúčových oblastiach, kde výskum

*Pozmeňujúci návrh*

(4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. **1291/2013 (rámcový program Horizont 2020)** má za cieľ dosiahnuť väčší vplyv na výskum a inovácie spojením **finančných prostriedkov** rámcového programu Horizont 2020 a finančných prostriedkov súkromného sektora do verejno-súkromného partnerstva v kľúčových oblastiach, kde výskum a inovácie môžu

a inovácie môžu prispieť k širším cieľom Únie týkajúcim sa konkurencieschopnosti a pomôcť prekonať spoločenské výzvy. Zapojenie Únie do tohto partnerstva môže mať formu finančného príspevku do spoločných podnikov zriadených na základe článku 187 zmluvy podľa rozhodnutia č. 1982/2006/ES.

prispieť k širším cieľom Únie týkajúcim sa konkurencieschopnosti, **účinnnejšie využívať súkromné investície** a pomôcť riešiť spoločenské výzvy. **Tieto partnerstvá by mali byť založené na dlhodobých záväzkoch, napríklad vyváženom príspevku všetkých partnerov, zodpovedné za plnenie ich cieľov a byť v súlade so strategickými cieľmi Únie týkajúcimi sa výskumu, vývoja a inovácií. Riadenie a fungovanie týchto partnerstiev by malo byť otvorené, transparentné, účinné a efektívne a malo by umožňovať zapojenie širokého spektra zúčastnených strán pôsobiacich v konkrétnych oblastiach týchto partnerstiev.** Zapojenie Únie do týchto partnerstiev môže mať formu finančných príspevkov do spoločných podnikov zriadených na základe článku 187 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) podľa rozhodnutia č. 1982/2006/ES.

---

<sup>11</sup> Ú. v. EÚ ... [H2020 RP]

---

<sup>11</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje rámcový program pre výskum a inovácie (2014 – 2020) – Horizont 2020 a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1982/2006/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 104).

## Pozmeňujúci návrh 2

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 5

*Text predložený Komisiou*

(5) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) č. [...]/2013/ z [...]/ 2013, ktorým sa stanovuje špecifický program na vykonávanie programu Horizont 2020 (2014 – 2020)<sup>12</sup>, mala by sa poskytnúť ďalšia podpora spoločným podnikom vytvoreným na základe rozhodnutia č. 1982/2006/ES za podmienok uvedených

*Pozmeňujúci návrh*

(5) V súlade s **rámcovým programom Horizont 2020** a rozhodnutím Rady 2013/743/EÚ<sup>12</sup> by sa mala poskytnúť ďalšia podpora spoločným podnikom vytvoreným na základe rozhodnutia č. 1982/2006/ES za podmienok uvedených **v rámcovom programe Horizont 2020 a v rozhodnutí (EÚ) č. .../2013, najmä**

v rozhodnutí (EÚ) č. [...] /2013.

*v článku 31 rámcového programu Horizont 2020, a v plnom súlade so zásadami stanovenými v tomto programe, najmä so zásadou rodovej rovnosti a otvoreného prístupu.*

---

<sup>12</sup> Ú. v. EÚ ... [ŠP H2020]

---

<sup>12</sup> *Rozhodnutie (EÚ) č. 2013/743/EÚ Rady z 3. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje osobitný program na vykonávanie programu Horizont 2020 (2014–2020) a zrušujú rozhodnutia 2006/971/ES, 2006/972/ES, 2006/973/ES, 2006/974/ES a 2006/975/ES (Ú. v. L 347, 20.12.2013, s. 965).*

### Pozmeňujúci návrh 3

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

*Text predložený Komisiou*

(9) Aby spoločný podnik pre palivové články a vodík dosiahol svoje ciele, mal by poskytovať **finančnú podporu**, a to najmä vo forme grantov pre účastníkov v nadväznosti na otvorené výzvy na predkladanie súťažných návrhov.

*Pozmeňujúci návrh*

(9) Aby dosiahol svoje ciele, **a aby zabezpečil, aby podobný prínos mali aj menší hráči a financovatelia**, spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 by mal by poskytovať **príspevok EÚ na činnosti prostredníctvom otvorených a transparentných postupov**, a to najmä vo forme grantov pre účastníkov v nadväznosti na otvorené **a transparentné** výzvy na predkladanie súťažných návrhov.

### Pozmeňujúci návrh 4

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 9 a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(9a) Príspevky členov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 okrem Únie môžu zahŕňať aj nepeňažné príspevky. Ak sa použijú nepeňažné príspevky, mala by sa venovať osobitná pozornosť**

*transparentnosti a zjednodušeniu ich použitia, ako aj ich súladu s inými uplatniteľnými pravidlami a postupmi. V tomto nariadení by sa mali okrem iného stanoviť aj rôzne druhy nepeňažných príspevkov členov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 okrem Únie v rámci činností spoločného podniku, ako aj spôsob praktického podávania správ a monitorovania požiadaviek na nepeňažné príspevky, ktoré nemusí byť zhodné s obdobiami podávania správ za projekty alebo s opatreniami na zjednodušenie, ktoré sú stanovené v rámcovom programe Horizont 2020.*

## **Pozmeňujúci návrh 5**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 9 b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(9b) Týmto nariadením by sa mal zabezpečiť nákladovo hospodárnejší spôsob, ako vykonávať ustanovenia článku 4 s cieľom znížiť administratívne zaťaženie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a jeho členov. V článku 4 a v článku 13 stanov, ktoré sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu, by mala byť jasne stanovená výška príspevkov priemyselného zoskupenia a výskumného zoskupenia, ako aj ich pridružených subjektov, ktorými sa podieľajú na prevádzkových nákladoch, nepeňažných príspevkoch projektov a ďalších činnostiach, ako aj výška príspevku iných účastníkov na nepeňažných príspevkoch projektov a iných činnostiach.*

## **Pozmeňujúci návrh 6**

### **Návrh nariadenia**

PE522.764v02-00

8/48

RR1018391SK.doc



## Odôvodnenie 11

*Text predložený Komisiou*

(11) ***Ich*** príspevky by sa mali vzťahovať aj na ďalšie činnosti vykonávané ***členmi okrem Únie alebo ich pridruženými subjektmi*** uvedené v pláne dodatočných činností. Aby sa získal náležitý prehľad o pákovom efekte, mali by tieto dodatočné činnosti predstavovať príspevok k širšej spoločnej technologickej iniciatíve v oblasti palivových článkov a vodíka.

*Pozmeňujúci návrh*

(11) Príspevky ***od iných členov ako Únia alebo ich pridružených subjektov*** by sa mali vzťahovať aj na ďalšie činnosti, ***ktoré budú vykonávať títo členovia alebo ich pridružené subjekty, ako je*** uvedené v pláne dodatočných činností ***a predložené vo výročnej správe***; Aby sa získal náležitý prehľad o pákovom efekte, mali by tieto dodatočné činnosti predstavovať príspevok k širšej spoločnej technologickej iniciatíve v oblasti palivových článkov a vodíka.

*(Pozri pozmeňujúci návrh k článku 4 ods. 4.)*

## Pozmeňujúci návrh 7

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 11 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(11a) Účastníkom alebo koordinátorom vybratých projektov sa môže stať každá oprávnená inštitúcia. Podľa osobitných politických požiadaviek alebo povahy a cieľov konkrétneho opatrenia uvedeného v pracovnom pláne sa môže vyžadovať, aby bol koordinátor zakladajúcim subjektom iného člena ako Únia v súlade s nariadením (EÚ) č. 1290/2013.***

## Pozmeňujúci návrh 8

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 15**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(15) Finančný príspevok Únie by sa mal riadiť v súlade so zásadou riadneho

(15) Finančný príspevok Únie by sa mal spravovať v súlade so zásadou riadneho

finančného hospodárenia a príslušnými pravidlami nepriameho riadenia stanovenými v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s.1

finančného hospodárenia a s príslušnými pravidlami nepriameho hospodárenia stanovenými v **článku 60 ods. 1 až 4** nariadenia (EÚ, Euratom) č. 18/2012 článok 60 a v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 1268/2012<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012** (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

## Pozmeňujúci návrh 9

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 18

*Text predložený Komisiou*

(18) Vnútorný audítor Komisie by mal vykonávať voči spoločnému podniku pre palivové články a vodík 2 rovnaké právomoci ako voči Komisii.

*Pozmeňujúci návrh*

(18) Vnútorný audítor Komisie by mal mať v súvislosti so spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2 rovnaké právomoci ako v súvislosti s Komisiou. **Rovnaký postup by sa mal uplatňovať aj na Európsky dvor audítorov a Európsky parlament.**

## Pozmeňujúci návrh 10

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 19

*Text predložený Komisiou*

(19) **V súlade s článkom 287 ods. 1 zmluvy Dvor audítorov preskúmava účty všetkých príjmov a výdavkov všetkých orgánov alebo úradov alebo agentúr zriadených Úniou, pokiaľ to nevyklučuje ich príslušný ustanovujúci akt. V súlade s článkom 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č.**

*Pozmeňujúci návrh*

(19) **Odchylne od článku 60 ods. 7 a článku 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 by absolútorium za plnenie rozpočtu spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 mal udeľovať Európsky parlament na odporúčanie Rady. Požiadavky na oznamovanie stanovené**

**966/2012 účty orgánov zriadených podľa článku 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 preskúmava nezávislý audítorský subjekt, ktorý poskytuje stanovisko okrem iného k vierohodnosti vedenia účtov a zákonnosti a správnosti príslušných operácií. Zamedzenie duplicite preskúmania účtov je dôvodom na to, aby účty spoločného podniku 2 pre palivové články a vodík nepodliehali preskúmaniu Dvora audítorov.**

**v článku 60 ods. 5 sa teda neuplatňujú na príspevok Únie do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, ale mali by byť čo možno najviac zladené s požiadavkami stanovenými pre orgány podľa článku 208 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Audit účtovných výkazov a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií by mal vykonávať Dvor audítorov.**

## **Pozmeňujúci návrh 11**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 19 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(19a) Bez toho, aby bolo dotknuté priebežné hodnotenie uvedené v článku 11 tohto nariadenia, a v súlade s článkom 32 rámcového programu Horizont 2020 a ako súčasť priebežného hodnotenia Horizontu 2020 by spoločné technologické iniciatívy ako osobitný nástroj financovania rámcového programu Horizont 2020 mali podliehať dôkladnému hodnoteniu, ktoré by malo zahŕňať okrem iného analýzu ich otvorenosti, transparentnosti a účinnosti verejno-súkromných partnerstiev na základe článku 187 ZFEÚ.**

## **Pozmeňujúci návrh 12**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 21**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(21) Spoločný podnik pre palivové články a vodík bol zriadený na obdobie do 31. decembra 2017. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 by mal

(21) Spoločný podnik pre palivové články a vodík bol zriadený na obdobie do 31. decembra 2017. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 by mal

pokračovať v poskytovaní podpory pre program výskumu palivových článkov a vodíka **zvýšením rozsahu činností na základe upraveného súboru pravidiel**. Prechod od spoločného podniku pre palivové články a vodík na spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 by mal byť uvedený do súladu a synchronizovaný s prechodom od siedmeho rámcového programu na rámcový program Horizont 2020, aby sa zabezpečilo optimálne využívanie finančných prostriedkov dostupných pre výskum. V záujme právnej istoty a jasnosti by sa preto nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 malo zrušiť a mali by sa stanoviť prechodné ustanovenia,

pokračovať v poskytovaní podpory pre program výskumu palivových článkov a vodíka **na vykonávanie zostávajúcich činností uvedených v programe výskumu palivových článkov a vodíka v zmysle pravidiel spoločného podniku pre palivové články a vodík**. Prechod od spoločného podniku pre palivové články a vodík na spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 by mal byť uvedený do súladu a synchronizovaný s prechodom od siedmeho rámcového programu na rámcový program Horizont 2020, aby sa zabezpečilo optimálne využívanie finančných prostriedkov dostupných pre výskum. V záujme právnej istoty a jasnosti by sa preto nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 malo zrušiť a mali by sa stanoviť prechodné ustanovenia,

#### *Odôvodnenie*

*Malo by sa jasne uviesť, že spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 iba vykonáva zvyšné činnosti, ktoré boli pôvodne naplánované do roka 2017 v rámci výskumného programu pre palivové články a vodík. Tieto zostávajúce činnosti by sa mali vykonať podľa doterajšieho súboru pravidiel programu pre palivové články a vodík, zatiaľ čo činnosti programu pre palivové články a vodík 2 by sa mali vykonávať podľa nového súboru pravidiel. Hoci už aj tak je to dosť nezrozumiteľné, v rokoch 2014 – 2017 by nemalo dôjsť k žiadnym zmenám ani prelínaniu týchto dvoch súborov pravidiel.*

### **Pozmeňujúci návrh 13**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 21 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(21a) Vzhľadom na celkový cieľ programu Horizont 2020 dosiahnuť väčšie zjednodušenie a harmonizáciu v oblasti financovania výskumu a inovácií na úrovni Európskej únie by sa trvanie verejno-súkromných partnerstiev financovaných v rámci programu Horizont 2020 malo zladit' s trvaním rámcového programu, aby nedošlo***

*k súbežnému uplatňovaniu odlišných súborov pravidiel, čo by v budúcnosti mohlo spôsobiť ďalšie administratívne zaťaženie účastníkov a orgánov Únie;*

## **Pozmeňujúci návrh 14**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 21 b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(21b) Vzhľadom na význam základného výskumu v oblasti vytvárania prelomových myšlienok, ktoré umožňujú ďalšie inovácie, vyzýva na navrhnutie spoločných projektov výskumu a vývoja v oblasti palivových článkov a vodíka v rámcovom programe Horizont 2020 popri činnostiach spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a súbežne s nimi, najmä čo sa týka výskumu na úrovniach technologickej pripravenosti 1 až 4,*

### *Odôvodnenie*

*Podľa nariadenia o programe Horizont 2020 by sa činnosti výskumu a vývoja pokryté spoločnými technologickými iniciatívami mali zahrnúť aj do pravidelných výziev na predkladanie návrhov v rámci pracovných programov Horizont 2020. V prípade spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 spravodajca odporúča vykonávanie spoločného výskumu súbežne s činnosťami spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 na nižších úrovniach technologickej pripravenosti, aby sa do leteckého výskumu financovaného z EÚ zapojilo viac univerzít a MSP s cieľom zabezpečiť správnu rovnováhu medzi nižšími a vyššími úrovňami technologickej pripravenosti, vytvoriť konkurencieschopné výskumné prostredie a podporiť ďalšie inovácie.*

## **Pozmeňujúci návrh 15**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 21 c (nové)**

**(21c) S náležitým ohľadom na plánované synergie medzi rámcovým programom Horizont 2020 a štrukturálnymi fondmi, ako aj medzi príslušnými vnútroštátnymi a regionálnymi programami financovania výskumu a vývoja, by sa regióny v celej Únii mali nabádať, aby iniciatívne prispievali k činnostiam spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, napr. podporou finančne relevantných výskumných infraštruktúr, prípravou ponúk, využívaním výsledkov výskumu alebo sieťových činností príslušných subjektov s cieľom posilniť regionálny dosah činností spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a ich potenciál vytvárať pracovné miesta a podnecovať rast na regionálnej úrovni.**

#### Odôvodnenie

Európsky parlament úspešne pretlačil do rámcového nariadenia o programe Horizont 2020 nový článok, v ktorom sa výslovne požadujú lepšie synergie medzi programom Horizont 2020 a štrukturálnymi fondmi. V tejto súvislosti by spoločné technologické iniciatívy nemali byť žiadnou výnimkou. Regióny by sa mali nabádať, aby prispievali k príslušným činnostiam vzhľadom na ich veľký potenciál v oblasti posilnenia regionálnych zoskupení.

#### Pozmeňujúci návrh 16

##### Návrh nariadenia

##### Odôvodnenie 21 d (nové)

**(21d) Mali by sa vykonať opatrenia, ktoré podporia účasť MSP, univerzít a výskumných stredísk. V tejto súvislosti by sa mali identifikovať a odstraňovať bariéry brániace zapojeniu nových účastníkov do programu na výskum palivových článkov a vodíka.**

## Pozmeňujúci návrh 17

### Návrh nariadenia

#### Článok 1 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Na vykonávanie spoločnej technologickej iniciatívy v oblasti palivových článkov a vodíka sa zakladá spoločný podnik v zmysle článku 187 *zmluvy* (ďalej len „spoločný podnik pre palivové články a vodík 2“) na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2024.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Na vykonávanie spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík sa zriaďuje spoločný podnik v zmysle článku 187 **ZFEÚ** (ďalej len „spoločný podnik pre palivové články a vodík 2“) na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2024. **V súlade s dĺžkou trvania nariadenia (EÚ) č. 1291/2013 (rámcový program Horizont 2020) by všetky návrhy mali byť predložené do 31. decembra 2020.**

## Pozmeňujúci návrh 18

### Návrh nariadenia

#### Článok 2 – odsek 1 – písmeno a

*Text predložený Komisiou*

(a) prispievať k vykonávaniu *nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa stanovuje rámcový program Horizont 2020, a najmä časti ... rozhodnutia Rady č. .../2013/EÚ z ... 2013, ktorým sa stanovuje špecifický program Horizont 2020;*

*Pozmeňujúci návrh*

a) prispievať k vykonávaniu **rámcového programu Horizont 2020, a najmä aspoň troch konkrétnych cieľov v rámci priority Spoločenská výzva, rozhodnutia 2013/743/EÚ;**

## Pozmeňujúci návrh 19

### Návrh nariadenia

#### Článok 2 – odsek 2 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

(b) prispievať k cieľom spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík rozvojom silného, udržateľného a celosvetovo

*Pozmeňujúci návrh*

b) prispievať k cieľom spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík rozvojom silného, udržateľného a celosvetovo

konkurencieschopného sektora palivových článkov a vodíka *v Únii*.

konkurencieschopného sektora palivových článkov a vodíka, ***jeho rozširovania a budovania kapacít vo všetkých členských štátoch.***

## **Pozmeňujúci návrh 20**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 2 – odsek 2 – zarážka 3**

*Text predložený Komisiou*

– zvýšiť energetickú účinnosť výroby vodíka elektrolýzou vody a súčasne znížiť kapitálové náklady tak, aby kombinácia systému vodíka a palivových článkov bola schopná konkurovať alternatívam dostupným na trhu, ***a***

*Pozmeňujúci návrh*

– zvýšiť energetickú účinnosť výroby vodíka elektrolýzou vody ***a z obnoviteľných zdrojov energie a súčasne znížiť kapitálové a prevádzkové náklady tak, aby kombinácia systému vodíka a palivových článkov bola schopná konkurovať alternatívam dostupným na trhu;***

## **Pozmeňujúci návrh 21**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 2 – odsek 2 – zarážka 4 a (nová)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***– posilniť prepojenie medzi demonštračnými projektmi a výsledkami a uplatnenie týchto výsledkov výskumu v pilotných aplikáciách a zaujímavých trhových riešeniach, t. j. skrátenie cesty od demonštrácie týchto technológií po ich uvedenie na trh;***

## **Pozmeňujúci návrh 22**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 2 – odsek 2 – zarážka 4 b (nová)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***– prispieť k rozvíjaniu hustejšej infraštruktúry a k zvyšovaniu***



*informovanosti verejnosti a uznania z jej strany tým, že sa know-how a odborné skúsenosti výkonnejších členských štátov poskytnú menej výkonným členským štátom prostredníctvom demonštračných a pilotných projektov centier Západ-Východ;*

### **Pozmeňujúci návrh 23**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 2 – odsek 2 – zarážka 4 c (nová)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*– podporiť rozvoj moderných technológií na opätovné získavanie kovov, ktoré majú kľúčový význam pre vývoj a používanie technológií palivových článkov a vodíka zo zdrojov Únie vrátane technologických vedľajších produktov a odpadu, a*

### **Pozmeňujúci návrh 24**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 2 – odsek 2 – zarážka 4 d (nová)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*– obmedziť využívanie takzvaných kritických surovín, ako ich vymedzuje Komisia, určením príslušných náhrad, ak je to technicky realizovateľné a hospodársky odôvodnené.*

### **Pozmeňujúci návrh 25**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 2 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*2a. Projekty vykonávané v rámci spoločnej technologickej iniciatívy pre*

*palivové články a vodík po otvorených výzvach na predkladanie návrhov môžu ako účastníka a koordinátora zahŕňať akúkoľvek oprávnenú inštitúciu.*

*Odôvodnenie*

*Účasť (aj v úlohe koordinátora) by nemala byť obmedzená len na členov.*

**Pozmeňujúci návrh 26**

**Návrh nariadenia  
Článok 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**Článok 2a**

**Rozsah činností**

- 1. S cieľom naplniť ciele uvedené v článku 2 sa môžu z výskumného programu pre palivové články a vodík 2 financovať rozvojové činnosti na úrovni technologickej pripravenosti 2 až 6.*
- 2. V prípadoch, kde výskumný program pre palivové články a vodík 2 ustanovuje inovačné činnosti na úrovni technologickej pripravenosti 7 až 8, sadzby financovania nepriamych akcií sa znížia v súlade s článkom 28 nariadenia (EÚ) 1290/2013.*

*Odôvodnenie*

*Cieľom tohto článku je objasniť rozsah činností spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, najmä s ohľadom na relevantné úrovne technologickej pripravenosti, ktoré zahŕňa príslušný výskumný program. V pravidlách účasti sa tiež vyzýva na väčšie zohľadňovanie úrovni technologickej pripravenosti pri určovaní miery financovania, čo sa v tomto článku uplatňuje na miery financovania nepriamych akcií.*

**Pozmeňujúci návrh 27**

**Návrh nariadenia  
Článok 3 – odseky 1 a 2**

1. Maximálny príspevok Únie vrátane **rozpočtových prostriedkov** Európskeho združenia voľného obchodu (ďalej len „EZVO“) pre spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 na pokrytie administratívnych a prevádzkových nákladov je **700 miliónov EUR**, ktorý pozostáva zo:

(a) sumy do **600 miliónov EUR** zodpovedajúcej výške príspevku poskytnutému v súlade s článkom 4 ods. 1,

(b) sumy do **100 miliónov EUR** zodpovedajúcej výške každého dodatočného príspevku poskytnutému nad minimálnu sumu uvedenú v článku 4 ods. 1.

Príspevok sa platí z rozpočtových prostriedkov všeobecného rozpočtu Únie pridelených na **špecifický** program Horizont 2020, **ktorým sa vykonáva rámcový program Horizont 2020**, v súlade s príslušnými ustanoveniami článku 58 ods. 1 písm. c) bodu iv) a **článkov 60 a 61** nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, pre orgány uvedené v článku 209 tohto nariadenia.

2. Opatrenia pre finančný príspevok Únie sa stanovujú v dohode o delegovaní a v ročných dohodách o prevode finančných prostriedkov uzatváraných medzi Komisiou, v mene Únie, a spoločným podnikom 2 pre palivové články a vodík.

3. Dohoda o delegovaní uvedená v druhom odseku zahŕňa aspekty stanovené v článku 58 ods. 3 a **článkoch 60 a 61** nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a v článku 40 **delegovaného** nariadenia **Komisie** (EÚ) č. 1268/2012 a okrem iného aj toto:

1. Maximálny príspevok Únie vrátane **príspevkov od členov** Európskeho združenia voľného obchodu (ďalej len „EZVO“) pre spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 na pokrytie administratívnych a prevádzkových nákladov je **665 miliónov EUR**, ktorý pozostáva zo:

a) sumy do **570 miliónov EUR** zodpovedajúcej výške príspevku poskytnutému v súlade s článkom 4 ods. 1,

b) sumy do **95 miliónov EUR** zodpovedajúcej výške každého dodatočného príspevku poskytnutému nad minimálnu sumu uvedenú v článku 4 ods. 1.

Príspevok sa platí z rozpočtových prostriedkov všeobecného rozpočtu Únie pridelených na **rámcový** program Horizont 2020 a najmä z rozpočtových prostriedkov, **pridelených na špecifické ciele Bezpečná, čistá a účinná energia“ a „Inteligentná ekologická a integrovaná doprava“**, v súlade s príslušnými ustanoveniami článku 58 ods. 1 písm. c) bodu iv), **článku 60 ods. 1 až 4 a článku 61** nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, pre orgány uvedené v článku 209 tohto nariadenia.

2. Opatrenia pre finančný príspevok Únie sa stanovujú v dohode o delegovaní a v ročných dohodách o prevode finančných prostriedkov uzatváraných medzi Komisiou, v mene Únie, a spoločným podnikom 2 pre palivové články a vodík.

3. Dohoda o delegovaní uvedená v druhom odseku zahŕňa aspekty stanovené v článku 58 ods. 3 a **článku 60 ods. 1 až 4 a článku 61** nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a v článku 40 nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 a okrem iného aj toto:

## Pozmeňujúci návrh 28

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – odsek 3 – písmeno d

*Text predložený Komisiou*

(d) opatrenia týkajúce sa poskytovania údajov potrebných na zabezpečenie, že Komisia bude môcť plniť svoje povinnosti súvisiace so šírením informácií a podávaním správ;

*Pozmeňujúci návrh*

d) opatrenia týkajúce sa poskytovania údajov potrebných na zabezpečenie, že Komisia bude môcť plniť svoje povinnosti súvisiace so šírením informácií a podávaním správ ***vrátane úplných informácií o všetkých návrhoch a grantových dohodách a včasného doplnenia ich partnerov do globálnej databázy programu Horizont 2020 [ECORDA];***

## Pozmeňujúci návrh 29

### Návrh nariadenia

#### Článok 4 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

4. Na účely ocenenia príspevkov uvedených v odseku 2 písm. b) a článku 13 ods. 3 písm. b) stanov obsiahnutých v prílohe sa náklady stanovujú na základe obvyklých postupov nákladového účtovníctva príslušných subjektov, v súlade s platnými účtovnými štandardmi krajiny, kde je subjekt usadený, a platnými medzinárodnými účtovnými štandardmi/medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva. Náklady osvedčuje nezávislý externý audítor vymenovaný príslušným subjektom. Ocenenie príspevkov overuje spoločný podnik pre palivové články a vodík 2. V prípade trvajúcich neistôt môže audit vykonávať spoločný podnik pre palivové články a vodík 2.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Na účely ocenenia príspevkov uvedených v odseku 2 písm. b) a článku 13 ods. 3 písm. b) stanov obsiahnutých v prílohe sa náklady stanovujú na základe obvyklých postupov nákladového účtovníctva príslušných subjektov, v súlade s platnými účtovnými štandardmi krajiny, kde je subjekt usadený, a platnými medzinárodnými účtovnými štandardmi/medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva. Náklady ***na príspevky uvedené v článku 13 ods. 3 písm. b) stanov uvedených v prílohe*** osvedčuje nezávislý externý audítor vymenovaný príslušným subjektom. Ocenenie príspevkov overuje spoločný podnik pre palivové články a vodík 2. V prípade trvajúcich neistôt môže audit vykonávať

spoločný podnik pre palivové články a vodík 2. **Dotknutý subjekt predloží verejnosti výročnú správu o svojich dodatočných činnostiach.**

### Odôvodnenie

*Hoci dodatočné činnosti vykonávané súkromnými členmi sú vítaným doplnením pákového efektu spoločných technologických iniciatív, nemali by podliehať auditu. Dodatočné činnosti by sa mali plánovať a vykonávať podľa toho, mali by byť jasne určené ako nepeňažné príspevky a mali by sa každoročne vykazovať. Tieto činnosti však nie sú spolufinancované Úniou a nemali by teda podliehať kontrole okrem kontroly v rámci spoločného podniku.*

### Pozmeňujúci návrh 30

#### Návrh nariadenia Článok 5 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

Spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík prijme rozpočtové pravidlá špecifické pre jeho potreby v súlade s článkom 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a nariadením (EÚ) č. ... [delegované nariadenie týkajúce sa vzorového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre verejno-súkromné partnerstvá].

*Pozmeňujúci návrh*

**Bez toho, aby bol dotknutý článok 12** spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 prijme rozpočtové pravidlá špecifické pre svoje potreby v súlade s článkom 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a nariadením (EÚ) č. ... [delegované nariadenie o vzorovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty verejno-súkromného partnerstva. ]

### Pozmeňujúci návrh 31

#### Návrh nariadenia Článok 9 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. V prípade nezmluvnej zodpovednosti, spoločný podnik pre palivové články a vodík 2, v súlade so všeobecnými princípmi spoločnými pre zákony členských štátov, nahradí všetky škody spôsobené jeho zamestnancami pri vykonávaní svojich povinností.

*Pozmeňujúci návrh*

2. V prípade nezmluvnej zodpovednosti, spoločný podnik pre palivové články a vodík 2, v súlade so všeobecnými princípmi spoločnými pre zákony členských štátov, nahradí všetky škody spôsobené jeho zamestnancami **a členmi správnej rady** pri vykonávaní svojich povinností.

## Pozmeňujúci návrh 32

### Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Komisia do **31. decembra 2017 uskutoční** priebežné hodnotenie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, počas ktorého posúdi najmä úroveň účasti pridružených subjektov členov okrem Únie, ako aj iných právnických osôb na nepriamych akciách a ich príspevok na ne. Závety hodnotenia a svoje pripomienky Komisia zašle Európskemu parlamentu a Rade do **30. júna 2018**.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Komisia do **30. júna 2017 usporiada nezávislé** priebežné hodnotenie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, počas ktorého posúdi najmä úroveň účasti pridružených subjektov členov okrem Únie, ako aj iných právnických osôb na nepriamych akciách a ich príspevok na ne. Závety hodnotenia a svoje pripomienky Komisia zašle Európskemu parlamentu a Rade do **31. decembra 2017**. **Výsledky priebežného hodnotenia spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sa zohľadnia v priebežnom hodnotení rámcového programu Horizont 2020.**

*V súlade s článkom 32 rámcového programu Horizont 2020 a ako súčasť predbežného hodnotenia Horizontu 2020 podliehajú spoločné technologické iniciatívy ako osobitný nástroj financovania v rámci programu Horizont 2020 dôkladnému priebežnému hodnoteniu, ktoré zahŕňa okrem iného analýzu otvorenosti, transparentnosti a účinnosti verejno-súkromných partnerstiev podľa článku 187 ZFEÚ.*

*S cieľom reagovať na nepredvídané situácie alebo nový vývoj a potreby môže Komisia po priebežnom hodnotení rámcového programu Horizont 2020 prehodnotiť rozpočet spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 v rámci ročného rozpočtového postupu.*

## Pozmeňujúci návrh 33

### Návrh nariadenia Článok 12

*Text predložený Komisiou*

1. Absolutórium v plnení rozpočtu, pokiaľ ide o príspevok Únie do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, **je súčasťou absolutória udeleného Komisiu** Európskym parlamentom na základe odporúčania Rady v súlade s **postupom stanoveným v článku 319 zmluvy**.

**2. Spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík plne spolupracuje s inštitúciami zapojenými do udelenia absolutória a prípadne poskytuje všetky potrebné doplňujúce informácie. V tejto súvislosti môže byť požiadany, aby ho na zasadnutiach zastupovali príslušné inštitúcie alebo orgány a môže byť nápomocný pri vykonávaní funkcie povolujujúceho úradníka Komisie vymenovaného delegovaním.**

**Pozmeňujúci návrh 34**

**Návrh nariadenia**

**Článok 14 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. **Bez toho, aby bol dotknutý článok 17 ods. 4 stanov uvedených v prílohe,** spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 poskytne pracovníkom Komisie a iným ňou oprávneným osobám, ako aj Dvoru audítorov, prístup na svoje pracoviská a do svojich areálov a prístup k všetkým informáciám vrátane informácií v elektronickej podobe potrebných na vykonanie auditu.

**Pozmeňujúci návrh 35**

**Návrh nariadenia**

**Článok 14 – odsek 2**

*Pozmeňujúci návrh*

1. Absolutórium za plnenie rozpočtu, pokiaľ ide o príspevok Únie do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, **udeluje** Európsky parlament na základe odporúčania Rady v súlade s **finančnými pravidlami spoločného podniku pre palivové články a vodík 2**.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 poskytne pracovníkom Komisie a iným ňou oprávneným osobám, ako aj Dvoru audítorov, prístup na svoje pracoviská a do svojich areálov a prístup k všetkým informáciám vrátane informácií v elektronickej podobe potrebných na vykonanie auditu.

2. Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) môže viesť vyšetrovania a vykonávať aj kontroly a inšpekcie na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF)<sup>21</sup> a v nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi<sup>22</sup> s cieľom zistiť, či došlo k podvodu, korupcii alebo inej nezákonnej činnosti ovplyvňujúcej finančné záujmy Únie v súvislosti s dohodou alebo rozhodnutím alebo zmluvou financovanými na základe tohto nariadenia.

---

<sup>21</sup> Ú. v. EÚ L 136, 31.5.1999, s.1

<sup>22</sup> Ú. v. EÚ L 292, 15.11.1996, s. 2-5.

2. Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol na mieste a inšpekcií, a to v súlade s ustanoveniami a postupmi podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013<sup>21</sup> a nariadenia Rady (Euratom, ES) č. 2185/96<sup>22</sup> na účely zistenia, či v súvislosti s dohodou, rozhodnutím alebo zmluvou financovanou podľa tohto rozhodnutia nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.

---

<sup>21</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

<sup>22</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).



## Pozmeňujúci návrh 36

### Návrh nariadenia

#### Článok 14 – odsek 5 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**5a. Zamestnanci spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, výkonný riaditeľ a členovia správnej rady bezodkladne oznámia úradu OLAF každý prípad podvodu, o ktorom sa dozvedia pri plnení svojich povinností alebo právomocí, bez toho, aby boli následne zaň akýmkoľvek spôsobom bráni na zodpovednosť.**

#### *Odôvodnenie*

*Opatrenia proti podvodom by mali byť pre Úniu prioritou. Tento postup oznamovania, ktorý už funguje aspoň v jednom členskom štáte, je na tento účel veľmi užitočným nástrojom.*

## Pozmeňujúci návrh 37

### Návrh nariadenia

#### Článok 17 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Nariadenie (EÚ) č. ... **[Pravidlá účasti a šírenia informácií v programe Horizont 2020]** sa vzťahuje na akcie financované spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2. V súlade s uvedeným nariadením sa spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 považuje za orgán poskytujúci financie a finančnú podporu na nepriame akcie stanovené v článku 1 stanov uvedených v prílohe.

Nariadenie (EÚ) č. ... **1290/2013 a príslušné rozhodnutia Komisie o jeho vykonávaní** sa vzťahuje na **nepriame** akcie financované spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2 V súlade s uvedeným nariadením sa spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 považuje za orgán poskytujúci financie a finančnú podporu na nepriame akcie stanovené v článku 1 stanov uvedených v prílohe.

#### *Odôvodnenie*

*Tento pozmeňujúci návrh objasňuje, že sa uplatňujú nielen pravidlá účasti, ale aj súvisiace vykonávacie akty, ako sú pravidlá predkladania a postupy hodnotenia, výberu, zadávania zákaziek a preskúmania. Podľa článku 1 ods. 1 pravidiel účasti sa tieto pravidlá vzťahujú len na nepriame akcie.*

## **Pozmeňujúci návrh 38**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – odsek 1 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*Podľa článku 9 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 sa môžu v pracovných plánoch ustanoviť odôvodnené dodatočné podmienky podľa osobitných politických požiadaviek alebo povahy a cieľa opatrenia, okrem iného to, že koordinátormi sú zakladajúce subjekty iného člena ako Únia. V žiadnom prípade by sa v rámci celého programu nemali týmto ukladať nenáležité podmienky ani by sa subjektom, ktoré o to majú záujem, nemalo brániť, aby sa stali zakladajúcimi subjektmi člena. Po celý čas trvania spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sa uplatňujú zásady otvorenosti a transparentnosti.*

## **Pozmeňujúci návrh 39**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – odsek 1b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*V súlade so zásadami transparentnosti a nediskriminácie, ako sú uvedené v článku 35, článku 60 ods. 1 a v článku 128 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a v článku 16 tohto nariadenia, vyzýva, aby sa návrhy organizované spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2 uverejňovali na webovom portáli účastníkov programu Horizont 2020.*

## Odôvodnenie

Počas rokovaní o programe Horizont 2020 v rámci trialógu inštitúcie súhlasili s podporou väčšej súdržnosti všetkých výziev na predkladanie návrhov financovaných v rámci programu Horizont 2020. S týmto cieľom Komisia prisľúbila podporiť uverejňovanie výziev na predkladanie návrhov organizovaných spoločnými technologickými iniciatívami na portáli účastníkov programu Horizont 2020. Všetci zúčastnení súhlasili s týmto prístupom. Tento pozmeňujúci návrh má za cieľ zmeniť tento vnútorný záväzok na právnu požiadavku, ktorou sa zaručia jednoduché a prístupné informácie pre uchádzačov.

### Pozmeňujúci návrh 40

#### Návrh nariadenia

##### Príloha 1 – bod 1 – odsek a a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**aa) zabezpečiť včasné oznamovanie výziev na predloženie návrhov, dostupnosť právnych dokumentov, procesy hodnotenia a transparentnosť výsledkov;**

### Pozmeňujúci návrh 41

#### Návrh nariadenia

##### Príloha 1 – bod 2 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(b) po prijatí týchto stanov **formou písomného súhlasu** Celosvetové priemyselné zoskupenie pre novú energiu AISBL (New Energy World Industry Grouping AISBL), nezisková organizácia zriadená podľa belgického práva (registračné číslo: 890025478 so sídlom v Bruseli v Belgicku) (ďalej len „priemyselné zoskupenie“), a, and

b) po prijatí týchto stanov **po prerokovaní orgánom zodpovedným za jeho riadenie**, Celosvetové priemyselné zoskupenie pre novú energiu AISBL (New Energy World Industry Grouping AISBL), nezisková organizácia zriadená podľa belgického práva (registračné číslo: 890025478 so sídlom v Bruseli v Belgicku (ďalej len „priemyselné zoskupenie“), a

## Pozmeňujúci návrh 42

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 2 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

(c) po prijatí týchto stanov **prostredníctvom písomného potvrdenia**, Nové európske výskumné zoskupenie pre palivové články a vodík AISBL (New European Research Grouping on Fuel Cells and Hydrogen AISBL), nezisková organizácia zriadená podľa belgického práva (registračné číslo: 0897.679.372 so sídlom v Bruseli v Belgicku) (ďalej len „priemyselné zoskupenie“).

*Pozmeňujúci návrh*

c) po prijatí týchto stanov **po prerokovaní orgánom zodpovedným za jeho riadenie**, Nové európske výskumné zoskupenie pre palivové články a vodík AISBL (New European Research Grouping on Fuel Cells and Hydrogen AISBL), nezisková organizácia zriadená podľa belgického práva (registračné číslo: 0897.679.372 so sídlom v Bruseli v Belgicku) (ďalej len „priemyselné zoskupenie“).

## Pozmeňujúci návrh 43

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 3 – bod 1

*Text predložený Komisiou*

1. Každý člen môže ukončiť svoje členstvo v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2. Ukončenie nadobúda účinnosť a stane sa neodvolateľným šesť mesiacov po vyznení ostatných členov. Po tejto lehote je odchádzajúci člen oslobodený od všetkých záväzkov okrem tých, ktoré spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík schválil, alebo ktoré mu vznikli, pred ukončením členstva.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Každý člen môže ukončiť svoje členstvo v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2. Ukončenie nadobúda účinnosť a stane sa neodvolateľným šesť mesiacov po vyznení ostatných členov. Po tejto lehote je odchádzajúci člen oslobodený od všetkých záväzkov okrem tých, ktoré spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík schválil, alebo ktoré mu vznikli, pred ukončením členstva. **V takom prípade sa otvorí účet na vyrovnanie finančných záväzkov medzi bývalým členom a spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2.**

## Pozmeňujúci návrh 44

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 3 – odsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***1a. Správna rada posúdi žiadosť, pričom zohľadní relevantnosť a možnú pridanú hodnotu žiadateľa v súvislosti s dosahovaním cieľov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Potom rozhodne o žiadosti. Pravidlá prijatia nových členov sú verejné a transparentné, nepredstavujú nenáležité prekážky a akékoľvek zamietnutie sa písomne jasne zdôvodní a sprístupní kandidátovi a skupine zástupcov štátov.***

### **Pozmeňujúci návrh 45**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1– bod 3 – bod 2**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. Členstvo v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2 sa nemôže previesť na tretiu stranu bez predchádzajúceho súhlasu správnej rady.

2. Členstvo v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2 sa nemôže previesť na tretiu stranu bez predchádzajúceho súhlasu správnej rady.  
***Udelený súhlas sa oznámi Komisii, ktorá má právo proti nemu namietať.***

### **Pozmeňujúci návrh 46**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1– bod 6 – bod 3 – pododsek 3**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Predseda skupiny zástupcov štátov má právo zúčastniť sa na zasadnutiach správnej rady ***ako pozorovateľ***.

Predseda skupiny zástupcov štátov má právo zúčastniť sa na zasadnutiach správnej rady ***a na jej rokovaníach, ale nemá hlasovacie právo.***

#### *Odôvodnenie*

*Skupina zástupcov štátov, ako aj vedecký výbor a fórum zainteresovaných strán sú podľa*

*bod 4 ods. 2 stanov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 poradnými orgánmi tohto podniku. Aby mohli primerane plniť túto úlohu, mali by mať právo zúčastňovať sa zasadnutí správnej rady a tiež rokovaní, ktoré sa v nej uskutočňujú. Ten, kto radí, má právo hovoriť.*

#### **Pozmeňujúci návrh 47**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Príloha 1 – bod 6 – odsek 3 – pododsek 3 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***Predseda vedeckého výboru má právo zúčastniť sa na zasadnutiach správnej rady a na jej rokovaníach, ale nemá hlasovacie právo.***

#### **Pozmeňujúci návrh 48**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Príloha 1 – bod 6 – odsek 3 – pododsek 3 b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***Predseda fóra zainteresovaných strán má právo zúčastniť sa na zasadnutiach správnej rady a na jej rokovaníach, ale nemá hlasovacie právo.***

#### *Odôvodnenie*

*Skupina zástupcov štátov, ako aj vedecký výbor a fórum zainteresovaných strán sú podľa bodu 4 ods. 2 stanov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 poradnými orgánmi tohto podniku. Aby mohli primerane plniť túto úlohu, mali by mať právo zúčastňovať sa zasadnutí správnej rady a tiež rokovaní, ktoré sa v nej uskutočňujú. Ten, kto radí, má právo hovoriť.*

#### **Pozmeňujúci návrh 49**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Príloha 1 – bod 6 – bod 3 – pododsek 6**

*Text predložený Komisiou*

Správna rada prijíma svoj rokovací poriadok.

*Pozmeňujúci návrh*

Správna rada prijíma svoj vlastný rokovací poriadok **a sprístupní ho verejnosti.**

## **Pozmeňujúci návrh 50**

**Návrh nariadenia**

**Príloha 1 – bod 7 – bod 1 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***1a. Komisia zaistí nepretržitú koordináciu medzi činnosťami rámcového programu Horizont 2020 a činnosťami spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 pravidelným identifikovaním možných doplňujúcich sa prvkov a synergií vrátane žiaducich presahov a vykonávaním formálneho koordinačného procesu na vyladenie výskumných priorít v rámci spoločného výskumu v rámcovom programe a činnosti spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.***

### *Odôvodnenie*

*Existuje naliehavá potreba koordinovať výskumné činnosti rámcového programu a činnosti vykonávané v rámci spoločných technologických iniciatív vrátane riadenia žiaducich presahov a potrebných synergií a doplňujúcich sa prvkov. Túto úlohu by prirodzene najlepšie plnila Komisia, ktorej úloha v štruktúre riadenia spoločných technologických iniciatív (50 % hlasov) by jej na to mala poskytovať dostatočné prostriedky.*

## **Pozmeňujúci návrh 51**

**Návrh nariadenia**

**Príloha 1 – bod 7 – bod 2 – písmeno a a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***aa) prijíma a sprístupňuje verejnosti otvorené a transparentné pravidlá pre subjekty, ktoré majú záujem stať sa***

*zakladajúcimi subjektmi člena spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;*

## **Pozmeňujúci návrh 52**

### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 7 – bod 2 – bod 1**

*Text predložený Komisiou*

(l) schvaľuje výzvy na predkladanie **ponúk, ako aj prípadné súvisiace pravidla ich predkladania a postupy hodnotenia, výberu, zadávania zákaziek a preskúmania;**

*Pozmeňujúci návrh*

l) schvaľuje výzvy na predkladanie **návrhov;**

#### *Odôvodnenie*

*Mali by sa primerane uplatňovať pravidlá predkladania a postupy hodnotenia, výberu, zadávania zákaziek a preskúmania platné pre program Horizont 2020.*

## **Pozmeňujúci návrh 53**

### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 7 – bod 2 – písmeno m**

*Text predložený Komisiou*

(m) schvaľuje zoznam akcií vybraných na financovanie;

*Pozmeňujúci návrh*

m) schvaľuje zoznam opatrení, ktoré majú byť financované, **a to na základe poradia zostaveného panelom nezávislých odborníkov v súlade s článkom 40 nariadenia (EÚ) č. 1290/2013;**

## **Pozmeňujúci návrh 54**

### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 7 – bod 2 – písmeno s a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*  
**sa) pravidelne informuje skupinu**



***zástupcov štátov, vedecký výbor a fórum zainteresovaných strán o všetkých veciach relevantných pre ich poradnú úlohu;***

*Odôvodnenie*

*Na to, aby skupina zástupcov štátov, vedecký výbor a fórum zainteresovaných strán mohli plniť svoju úlohu ako poradné orgány spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, mali by dostávať primerané informácie o všetkých relevantných otázkach.*

**Pozmeňujúci návrh 55**

**Návrh nariadenia**

**Príloha 1 – bod 8 – bod 1 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Výkonného riaditeľa menuje správna rada zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou s dodržaním otvoreného a transparentného postupu výberového konania. Do výberového konania Komisia prípadne zapojí zástupcov spomedzi ostatných členov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Výkonného riaditeľa menuje správna rada zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou s dodržaním otvoreného a transparentného postupu výberového konania. Do výberového konania Komisia prípadne zapojí zástupcov spomedzi ostatných členov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. ***Európsky parlament má právo podať námietku.***

**Pozmeňujúci návrh 56**

**Návrh nariadenia**

**Príloha 1 – bod 9 – bod 4 – písmeno c**

*Text predložený Komisiou*

(c) ***predkladá*** správnej rade na schválenie ***účtovnú uzávierku;***

*Pozmeňujúci návrh*

c) ***vypracúva účtovnú závierku, ktorú potom predkladá*** správnej rade na schválenie;

## **Pozmeňujúci návrh 57**

### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 9 – bod 4 – písmeno i a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***ia) pripraviť výročnú správu o pokroku vo výskumných a vývojových činnostiach v spolupráci s komunikačným oddelením spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;***

#### *Odôvodnenie*

*Je vhodné odporučiť pravidelnú distribúciu viacerých ľahko prístupných informácií o pokroku a výkonnosti spoločných technologických iniciatív s cieľom zviditeľniť spoločné technologické iniciatívy a informovať o ich výsledkoch širokú verejnosť.*

## **Pozmeňujúci návrh 58**

### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 9 – bod 4 – bod I a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***la) sleduje včasné plnenie všetkých odporúčaní vydaných na základe konečného hodnotenia spoločného podniku pre palivové články a vodík, priebežného hodnotenia spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 alebo akéhokoľvek relevantného hodnotenia činností spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;***

#### *Odôvodnenie*

*Na to, aby sa zaistil dostatočný vplyv formálne plánovaných hodnotení a zlepšilo sa riadenie kvality spoločného podniku, by mal byť výkonný riaditeľ zodpovedný za sledovanie plnenia všetkých relevantných odporúčaní.*

## Pozmeňujúci návrh 59

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

(b) riadi výzvy na predkladanie ponúk stanovené v **ročnom** pláne práce **a správu dohôd alebo rozhodnutí** vrátane ich koordinácie;

*Pozmeňujúci návrh*

b) riadi výzvy na predkladanie návrhov stanovené v pláne práce **vrátane ich hodnotenia výborom nezávislých expertov a spravuje dohody alebo rozhodnutia** vrátane ich koordinácie;

## Pozmeňujúci návrh 60

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno c a (nové)

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 9 – bod 5 – písmeno c a (nové)

*Pozmeňujúci návrh*

**(ca) dohliada na informačný a propagačný systém na zabezpečenie širokej účasti na činnostiach spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, najmä na výzvy na predkladanie návrhov, vrátane prepojenia na systém národných kontaktných miest;**

*Pozmeňujúci návrh*

2. Členovia predstavujú vyvážené zastúpenie odborníkov svetového formátu z akademického prostredia, priemyslu a regulačných orgánov. Členovia vedeckého výboru musia ako kolektív disponovať nevyhnutnými vedeckými spôsobilosťami a odbornými znalosťami, ktoré sa týkajú celej danej technickej oblasti a sú potrebné na vypracúvanie vedeckých odporúčaní

týkajúcich sa spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

týkajúcich sa spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. **Zloženie vedeckého výboru sa usiluje o dosiahnutie rodovej rovnosti v súlade s článkom 16 rámcového programu Horizont 2020.**

### **Pozmeňujúci návrh 62**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 10 – bod 4 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

(a) poskytuje poradenstvo o vedeckých prioritách, ktoré sa majú riešiť v ročných plánoch práce;

*Pozmeňujúci návrh*

a) poskytuje poradenstvo o vedeckých prioritách, ktoré sa majú riešiť v ročných plánoch **práce vrátane navrhovania textov výziev**;

### **Pozmeňujúci návrh 63**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 10 – bod 5**

*Text predložený Komisiou*

5. Vedecký výbor zasadá najmenej **raz** ročne. Zasadnutia zvoľáva jej predseda.

*Pozmeňujúci návrh*

5. Vedecký výbor zasadá najmenej **dvakrát** ročne. Zasadnutia zvoľáva jej predseda.

### **Pozmeňujúci návrh 64**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 10 – odsek 6 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**6a. Vedecký výbor pravidelne dostáva informácie najmä o účasti na nepriamych činnostiach financovaných spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2, o výsledkoch jednotlivých súťaží a realizácii projektov, o synergiách s inými relevantnými programami Únie,**

***o plnení rozpočtu společného podniku pro  
palivové články a vodík 2a o distribúci  
a využívání výsledkov výskumu.***

*Odôvodnenie*

*Na to, aby vedecký výbor mohol plniť svoju úlohu ako poradný orgán spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, by mal dostávať primerané informácie o všetkých relevantných otázkach.*

**Pozmeňujúci návrh 65**

**Návrh nariadenia**

**Príloha 1 – bod 10 – bod 7**

*Text predložený Komisiou*

7. Vedecký výbor prijme svoj rokovací poriadok.

*Pozmeňujúci návrh*

7. Vedecký výbor prijme svoj rokovací poriadok **a sprístupní ho verejnosti.**

**Pozmeňujúci návrh 66**

**Návrh nariadenia**

**Príloha 1 – bod 11 – bod 2 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

2. Skupina zástupcov štátov sa schádza najmenej **raz do roka**. Zasadnutia zvoláva jej predseda. Na jej zasadnutiach sa zúčastňuje výkonný riaditeľ a predseda správnej rady alebo ich zástupcovia.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Skupina zástupcov štátov zasadá najmenej **dvakrát za rok**. Zasadnutia zvoláva jej predseda. Na jej zasadnutiach sa zúčastňuje výkonný riaditeľ a predseda správnej rady alebo ich zástupcovia.

**Pozmeňujúci návrh 67**

**Návrh nariadenia**

**Príloha 1 – bod 11 – bod 3 – písmeno c**

*Text predložený Komisiou*

(c) **prepojenie** s rámcovým programom Horizont 2020;

*Pozmeňujúci návrh*

c) **súlad** s rámcovým programom Horizont 2020;

## **Pozmeňujúci návrh 68**

### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 11 – bod 3 – písmeno e a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(ea) vhodnosť zahrnutia danej výskumnej priority spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 do pravidelných výziev na predkladanie návrhov v rámci programu Horizont 2020 s cieľom rozvinúť nové synergie s výskumnými a vývojovými činnosťami strategického významu;*

## **Pozmeňujúci návrh 69**

### **Návrh nariadenia**

#### **Príloha 1 – bod 11 – odsek 5 – pododsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*Skupina zástupcov štátov pravidelne dostáva informácie najmä o účasti na nepriamych činnostiach financovaných spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2, o výsledkoch jednotlivých súťaží a realizácii projektov, o synergiách s inými relevantnými programami Únie, o plnení rozpočtu spoločného podniku pre palivové články a vodík 2a o distribúcii a využívaní výsledkov výskumu.*

### *Odôvodnenie*

*Na to, aby skupina zástupcov štátov mohla plniť svoju úlohu ako poradný orgán spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, by mala dostávať primerané informácie o všetkých relevantných otázkach.*

## Pozmeňujúci návrh 70

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 11 – bod 6

*Text predložený Komisiou*

6. Skupina zástupcov štátov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 prijme svoj rokovací poriadok.

*Pozmeňujúci návrh*

6. Skupina zástupcov štátov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 prijme svoj rokovací poriadok **a sprístupní ho verejnosti.**

## Pozmeňujúci návrh 71

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 12 – bod 2

*Text predložený Komisiou*

2. Fórum zainteresovaných strán je informované o činnostiach spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a vyzve sa, aby poskytovalo pripomienky.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Fórum zainteresovaných strán je informované o činnostiach spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, **najmä o účasti na nepriamych akciách financovaných spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2, o výsledkoch jednotlivých výziev na predkladanie návrhov a realizácii projektov, o synergiách s inými relevantnými programami Únie, o plnení rozpočtu spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a o distribúcii a využívaní výsledkov výskumu,** a vyzve sa, aby poskytovalo pripomienky.

### *Odôvodnenie*

*Na to, aby fórum zainteresovaných strán mohlo plniť svoju úlohu ako poradný orgán spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, by malo dostávať primerané informácie o všetkých relevantných otázkach.*

## Pozmeňujúci návrh 72

### Návrh nariadenia

#### Príloha 1 – bod 17 – bod 1 – pododsek 2 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

(c) akcie vybrané na financovanie s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP **a podľa krajín** a s uvedením príspevku spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 pre jednotlivých účastníkov a akcie.

*Pozmeňujúci návrh*

c) akcie vybraté na financovanie s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP, **so štatistikami podľa krajín** a s uvedením **finančného** príspevku spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 pre jednotlivých účastníkov a akcie.

**Pozmeňujúci návrh 73**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha 1 – bod 17**

*Text predložený Komisiou*

Výkonný riaditeľ každý rok podáva správnej rade správu o plnení svojich povinností v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

Výkonný riaditeľ **do 15. februára každého roku** predloží správnej rade na schválenie výročnú správu o činnosti týkajúcu sa pokroku, ktorý dosiahol spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík v predchádzajúcom kalendárnom roku, najmä pokiaľ ide o ročný plán práce na daný rok. Uvedená správa obsahuje informácie o týchto otázkach:

- (a) výskumné, inovačné a iné vykonávané akcie a zodpovedajúce výdavky;
- (b) predložené opatrenia s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín;
- (c) akcie vybrané na financovanie s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín a s uvedením príspevku spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 pre jednotlivých účastníkov a akcie.

2. Výročná správa o činnosti sa sprístupní

*Pozmeňujúci návrh*

Výkonný riaditeľ každý rok podáva správnej rade správu o plnení svojich povinností v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

Výkonný riaditeľ **do dvoch mesiacov od uzávierky každého rozpočtového roku** predloží správnej rade na schválenie výročnú správu o činnosti týkajúcu sa pokroku, ktorý dosiahol spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík v predchádzajúcom kalendárnom roku, najmä pokiaľ ide o ročný plán práce na daný rok. Uvedená správa obsahuje informácie o týchto otázkach:

- a) výskumné, inovačné a iné vykonávané akcie a zodpovedajúce výdavky;
- b) predložené opatrenia s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín;
- c) akcie vybrané na financovanie s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín a s uvedením príspevku spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 pre jednotlivých účastníkov a akcie.

2. Výročná správa o činnosti sa sprístupní



verejnosti po jej schválení správnou radou.

3. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 predloží Komisii **každý rok** správu v súlade s **článkom 60 ods. 5** nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

verejnosti po jej schválení správnou radou.

3. **Účtovník** spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 **zašle do 1. marca po ukončení každého rozpočtového roka predbežnú účtovnú závierku účtovníkovi Komisie a Dvoru audítorov.**

**Do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 pošle správu o rozpočtovom a finančnom riadení Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov.**

**Po prijatí pripomienok Dvora audítorov k predbežnej účtovnej závierke spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 v zmysle článku 148 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 účtovník spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 vypracuje konečnú účtovnú závierku, výkonný riaditeľ ich predloží správnej rade na stanovisko.**

**Správna rada poskytne stanovisko o konečných účtoch spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.**

**Výkonný riaditeľ predkladá konečnú účtovnú závierku daného rozpočtového roka spoločne so stanoviskom správnej rady Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov do 1. júla nasledujúceho roka.**

**Konečná účtovná závierka sa v Úradnom vestníku Európskej únie uverejňuje do 15. novembra nasledujúceho roka.**

**Výkonný riaditeľ zašle Dvoru audítorov odpoveď na zistenia uvedené v jeho výročnej správe najneskôr do 30. septembra. Výkonný riaditeľ zasiela túto odpoveď aj správnej rade.**

**Výkonný riaditeľ predloží Európskemu parlamentu na jeho požiadanie všetky informácie potrebné pre hladké uplatnenie postupu udelenia absolutória pre príslušný rozpočtový rok, ako je**

stanovené v článku **165 ods. 3** nariadenia (ES, Euratom) č. 966/2012.

**4. Účty spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 preskúma nezávislý audítorský orgán podľa ustanovení článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.**

**Účty spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 nepodliehajú preskúmaniu Dvora audítorov.**

#### **Pozmeňujúci návrh 74**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Príloha 1 – bod 17 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a. Dvor audítorov pripraví osobitnú výročnú správu o spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2.**

#### **Pozmeňujúci návrh 75**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Príloha 1 – bod 20 – bod 2**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. Správna rada spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 **môže prijať** pravidlá predchádzania konfliktom záujmov a ich riadenia vo vzťahu k členom, orgánom a zamestnancom. V týchto pravidlách sa zabezpečí, aby sa zástupcovia členov v správnej rade vyhýbali konfliktu záujmov.

2. Správna rada spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 **prijme** pravidlá predchádzania konfliktom záujmov a ich riadenia vo vzťahu k členom, orgánom a zamestnancom. V týchto pravidlách sa zabezpečí, aby sa zástupcovia členov v správnej rade vyhýbali konfliktu záujmov.

#### **Pozmeňujúci návrh 76**

##### **Návrh nariadenia**

## Príloha 1– bod 21 – bod 4

### *Text predložený Komisiou*

4. Keď sa spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 likviduje, jeho aktíva sa použijú na pokrytie jeho pohľadávok a výdavkov spojených s likvidáciou. V čase likvidácie sa každý prebytok rozdelí medzi členov úmerne ich finančnému príspevku do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Každý takýto prebytok, ktorý pripadne Únii, sa vráti do **jej rozpočtu**.

### *Pozmeňujúci návrh*

4. Keď sa spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 likviduje, jeho aktíva sa použijú na pokrytie jeho pohľadávok a výdavkov spojených s likvidáciou. V čase likvidácie sa každý prebytok rozdelí medzi členov úmerne ich finančnému príspevku do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Každý takýto prebytok, ktorý pripadne Únii, sa vráti do **špecifického programu na vykonávanie rámcového programu Horizont 2020 v rámci rozpočtu Únie**.

### *Odôvodnenie*

*Je primerané, aby sa akékoľvek nadbytočné prostriedky vrátili do rámcového programu Horizont 2020.*

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### Úvod

Spravodajca víta návrh Komisie na nariadenie Rady o spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2 ako dôležitý nástroj Balíka opatrení na investície do inovácií v rámci programu Horizont 2020, ktorý má pomáhať pri riešení významných spoločenských problémov Európy. Návrh Komisia zabezpečuje predĺženie existencie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, ktorý sa vytvoril v rámci siedmeho rámcového programu, o obdobie ďalších 10 rokov. Spoločný podnik pre palivové články a vodík od vytvorenia preukázal potenciál vodíka ako účinného energetického nosiča, ako aj možnosti, aké palivové články ako energetické meniče môžu ponúknuť Európe na posilnenie energetickej bezpečnosti, na znižovanie škodlivých emisií a na stimulovanie udržateľného dlhodobého rastu.

Európska komisia v predbežnom hodnotení spoločného podniku pre palivové články a vodík, ktoré vypracovala v roku 2011, ukázala, že podnik úspešne slúžil ako platforma na vytvorenie pevného partnerstva, na účinné pôsobenie na verejné a súkromné financovanie pákovým efektom a na posilňovanie zapájania priemyslu, najmä malých a stredných podnikov. Spravodajca berie na vedomie výrazný technický pokrok a prevádzkové úspechy prvého programu spoločného podniku pre palivové články a vodík, ako aj jednoznačné výsledky spoločného podniku pre palivové články a vodík pri spoľahlivom, efektívnom a účinnom plnení rozpočtu EÚ, a teda odporúča, aby táto kladná a konštruktívna skúsenosť mala pokračovanie schválením návrhu nariadenia Rady o spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2, ktorý pripravila Komisia.

### **Technológie využívania palivových článkov a vodíka: príležitosti a úlohy pre Európu**

Vodík je energetický nosič, ktorý možno využívať ako čisté palivo a je prakticky neobmedzený. Vodík a jeho rozličné uplatňovanie môžu priniesť podstatné riešenia veľkých spoločenských problémov EÚ, počnúc energetickou bezpečnosťou a zmenami klímy až po priemyselnú konkurencieschopnosť, inovácie a inteligentný rast. Palivové články môžu slúžiť ako efektívna konverzná technológia prinášajúca výhody dopravnému, ako aj energetickému odvetviu. Úspešný vývoj a nasadzovanie technológií palivových článkov a vodíka môžu poskytovať aj alternatívy fosílnych palív a posilňovať energetickú bezpečnosť EÚ zmenšením závislosti od dovozu energie v dlhodobom časovom meradle. Vodík získavaný z obnoviteľných zdrojov energie a elektrolýza vody v spojení so systémami palivových článkov môžu byť veľmi dôležitou súčasťou budúceho energetického komplexu Európy a môžu poskytovať konkurenčné miestne, ako aj regionálne riešenie pri dosahovaní inteligentného a inkluzívneho rastu.

Rozvoj hustejšieho systému infraštruktúry v celej EÚ umožní aj to, že vodík sa bude účinnejšie využívať v rámci dopravného odvetvia, ako aj iných odvetví hospodárstva, a zároveň sa zväčší informovanosť verejnosti o možných výhodách, ktoré technológie palivových článkov a vodíka môžu priniesť občanom EÚ. Ciele a činnosti spoločného podniku pre palivové články a vodík v týchto oblastiach, ako ich navrhuje Komisia, sú dobre ciele na riešenie týchto úloh a v súlade s prioritami EÚ súvisiacimi okrem iného s agendou Európa 2020, s Európskym strategickým plánom pre energetické technológie, s Plánom

postupu v energetike do roku 2050 a iniciatívou Európa efektívne využívajúca zdroje. Úspešný a udržateľný rozvoj a rozsiahle nasadzovanie technológií palivových článkov a vodíka budú do veľkej miery závisieť od dostupností niektorých kritických surovín, ako sú vzácne zeminy, kovy zo skupiny platinových kovov a kovy používané v špičkových technológiách (napríklad indium a gálium). Nedostatok týchto surovín v budúcnosti sa môže zmeniť na prekážku rozvoja technológií palivových článkov a vodíka. Ciele spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 by preto mali zahŕňať a podporovať stratégie výskumu, vývoja a inovácií zamerané na hľadanie možných príslušných náhrad a alternatívnych materiálov, ako aj na rozvoj moderných technológií na účinné opätovné získavanie týchto kovov z európskych zdrojov (vrátane technologických vedľajších produktov a odpadu). Spravodajca odporúča, aby sa tieto možné prekážky brali do úvahy pri vytváraní dlhodobej vízie na nasadzovanie technológií palivových článkov a vodíka s cieľom zabezpečiť, aby sa palivové články a vodík stali skutočným dlhodobým udržateľným riešením.

### **Úloha spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 ako nástroja na splnenie cieľov agendy EÚ 2020**

Technológie palivových článkov a vodíka môžu významne prispieť na budovanie nízkouhlíkoveho hospodárstva, ale tieto technológie, napriek rýchlemu pokroku v odvetví palivových článkov a vodíka od vytvorenia spoločného podniku, stále nie sú dostatočne vyvinuté na to, aby konkurovali za rovnakých podmienok existujúcim technológiám. Spoločný podnik pre palivové články a vodík práve tu dokázal svoju silu ako katalyzátor, ktorý prináša výsledky, ktoré by jedna krajina alebo spoločnosť pravdepodobne nedosiahla sama: úspešnejším využívaním súkromných investícií, zabezpečovaním stabilných a predvídateľných dlhodobých systémov financovania, zmenšovaním investičného rizika pre zainteresované subjekty a akceleráciou rýchlosti, s akou technológie palivových článkov a vodíka dozrievajú a s akou prichádzajú na trhy. Skúsenosti z prvého spoločného podniku pre palivové články a vodík ukazujú, že spoločný podnik pozitívne vplýval na vytváranie pracovných miest a mieru zamestnanosti po celej EÚ, pričom sa priemerne o 10 % zvyšoval ročný obrat, o 8 % sa zvýšili výdavky na výskum a vývoj, ročný rast počtu pracovných miest predstavoval 6 % a o 16 % percent sa ročne zvyšoval počet udelených patentov v EÚ spoločnostiam EÚ v odvetví palivových článkov a vodíka<sup>1</sup>. Tieto pozitívne trendy sú dôkazom pridanej hodnoty, ktorý spoločný podnik vytvára spájaním verejného a súkromného financovania s cieľom účinne stimulovať rozvoj technológií palivových článkov a vodíka a znižovať výrobné náklady prostredníctvom výskumných a vývojových snáh. Európa by mala speňažiť získané výsledky a existujúce kapacity v odvetví palivových článkov a vodíka a využiť moment na to, pokročila ďalej a rýchlejšie do ďalšej fázy spoločného podniku pre palivové články a vodík ako kľúčovej platformy rastu odvetvia palivových článkov a vodíka.

Spravodajca víta rozpočtové záväzky Komisiu pre nástupcu spoločného podniku pre palivové články a vodík, ale chcel by odporučiť, aby nariadenie jasnejšie uvádzalo sumy príspevkov partnerov a ich zložiek, ktorými nie je Únia, na prevádzkové náklady, na nepeňažné príspevky projektu a na ďalšie činnosti, ako aj príspevky iných účastníkov na nepeňažné príspevky projektu a na ďalšie činnosti. Myslí si, že toto by zabezpečilo nákladovo efektívnejší spôsob

---

<sup>1</sup> Trendy v investíciách, pracovných miestach a obrate v sektore palivových článkov a vodíka Spoločný podnik pre palivové články a vodík. Február 2013.

vykonávania ustanovení nariadenia, vnieslo viac transparentnosti, jednoduchosti a jasnosti z hľadiska záväzkov a povinností účastníkov, a tým by sa zväčšila príťažlivosť spoločného podniku pre nových aktérov v rámci odvetvia na to, aby prispievali na činnosti podniku.

Spravodajca by v neposlednom rade chcel poukázať na to, že trvalé rozsiahle, nadnárodné a medziodvetvové mechanizmy a snahy sú veľmi dôležité na to, aby sa zabezpečili efektívnejšie výsledky a súlade medzi programami a nástrojmi členských štátov, a že spoločný podnik pre palivové články a vodík predstavuje dôležitú platformu na takúto spoluprácu v odvetví. Navyše, program Horizont 2020 predstaví niektoré nové ustanovenia na lepšiu synergiu medzi rámcovým programom a štrukturálnymi fondmi. Tie sa môžu ďalej využívať na vyvíjanie ďalšieho vplyvu na regionálnej úrovni. Toto môže byť mimoriadne dôležité, pretože niektoré západné členské štáty EÚ môžu už profitovať z moderného výskumu a vývoja a technologického know-how, pričom východne členské štáty EÚ môžu ponúkať priestor na rozvoj demonštračných a pilotných projektov. Možnosti na doplnkové akcie, zhromažďovanie a spoločné využívanie poznatkov, zdrojov a výskumnej infraštruktúry a rozvíjanie ďalšej synergie (východ - západ) pod záštitou spoločného podniku by sa mali ďalej preskúmať počas nasledujúcej fázy spoločného podniku pre palivové články a vodík.

### **Absolutórium pre spoločný podnik pre palivové články a vodík**

Spravodajca vyjadruje obavy, že podľa návrhu Komisie by spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 bol orgánom podľa článku 209 nového nariadenia o rozpočtových pravidlách (namiesto článku 208) a už by priamo nezodpovedal Parlamentu ani by nepodliehal vonkajšiemu auditu, ktorý by vykonával Dvor audítorov, ako tomu bolo v minulosti.

Zo skúseností získaných počas prevádzky spoločného podniku pre palivové články a vodík ako orgánu Únie podľa článku 185 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002 vyplýva, že súčasný rámec činnosti bol dostatočne pružný a prispôsobený potrebám spoločného podniku. Spravodajca sa teda domnieva, že spoločný podnik by mal ďalej fungovať v súlade s článkom 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, ktorým sa nahradil článok 185 nariadenia č. 1605/2002, a mal by prijať rozpočtové pravidlá, ktoré by sa nemali odchyľovať od rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách okrem niektorých prípadov, ako je to v súčasnosti.

Spravodajca preto odporúča, aby absolutórium plnenia rozpočtu, čo sa týka príspevku Únie do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, bolo súčasťou absolutória udeľovaného Európskym parlamentom na základe odporúčania Rady, v súlade s postupom stanoveným vo finančných pravidlách spoločného podniku pre palivové články a vodík. Spravodajca je presvedčený, že toto je dôležité hľadisko na zabezpečenie autonómie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a na to, aby spoločný podnik mal dostatočne voľné ruky na riadenie svojich procesov bez dodatočnej administratívnej záťaže.

### **Záver**

Skúsenosti so spoločným podnikom pre palivové články a vodík 1 dokazujú, ako možno niektoré problémy úspešne pretaviť do možností na vytváranie pracovných miest a inovácie v EÚ prostredníctvom spoločného úsilia a zapojenia verejných a súkromných subjektov a existencie vhodného nástroja na túto spoluprácu. Technológie palivových článkov a vodíka môžu ponúknuť veľa čistých, udržateľných dlhodobých európskych riešení mnohých

spoločenských problémov, ale tieto technológie sa stále stretávajú s mnohými prekážkami z hľadiska efektívneho výskumu a inovácií a rozsiahleho nasadzovania. Vypracovanie a vykonávanie vhodných regulačných a obchodných mechanizmov, ako aj jasné dlhodobé politické rozhodnutie sú veľmi dôležité na to, aby sa tieto technológie dostali na trhy, a na maximalizáciu ich výhod pre budúcnosť.

Návrh Komisie na predĺženie existencie spoločného podniku pre palivové články a vodík 1 dáva jasný signál na dlhodobé rozhodnutie celoeurópskej vízie na rozvoj technológií palivových článkov a vodíka a slúži ako dôležitý nástroj na budovanie silnejšieho, udržateľnejšieho a celosvetovo konkurencieschopného odvetvia palivových článkov a vodíka v EÚ a na podporu vedúcej úlohy Európy v týchto technológiách v celosvetovom rozsahu. Spravodajca podporuje pokračovanie činnosti spoločného podniku pre palivové články a vodík do 31. decembra 2024, ako dôležitý nástroj na ďalšiu realizáciu výskumného a inovačného programu EÚ a na budovanie na základe pokroku, ktorý dosiahol spoločný podnik pre palivové články a vodík 1. Európa tak dokáže v plnej miere ťažiť z výhod týchto kľúčových technológií v budúcnosti.

## VÝSLEDK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	23.1.2014
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+ :            36 - :            0 0 :            6
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Amelia Andersdotter, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Christian Ehler, Vicky Ford, Norbert Glante, Fiona Hall, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Zbigniew Zaleski
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Maria Badia i Cutchet, Věra Flasarová, Elisabetta Gardini, Jolanta Emilia Hibner, Ivailo Kalfin, Vladko Todorov Panayotov, Lambert van Nistelrooij
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Jean-Paul Besset